

POR JOSEPH ABRAHAM

## La ayuda está aquí

### La primera unidad de medicación de este tipo se abre en Monticello

MONTICELLO — “Estamos encantados de que por fin haya llegado este día”, dijo el Comisionado de Salud y Servicios Humanos, John Liddle, a los asistentes al corte de cinta el 28 de octubre de la nueva Unidad de Medicación para el Tratamiento de Opiáceos en régimen ambulatorio del Centro Lexington para la Recuperación -la primera de su clase en el Estado de Nueva York- en el 26 de Hamilton Avenue, Suite 2 en Monticello. “He estado diciendo que la ayuda está en camino, y ahora, puedo decir con mucha confianza que la ayuda está aquí”.

El condado de Sullivan sigue teniendo la tasa más alta de muertes por sobredosis de opioides en el estado de Nueva York. El Centro Lexington para la Recuperación, con sede en Katonah, lleva 40 años prestando servicios de tratamiento por consumo de sustancias en la comunidad.

Esta nueva unidad, que es una clínica satélite de su sede de Poughkeepsie, comenzó a funcionar oficialmente el 10 de octubre y ofrece un tratamiento con metadona que salva vidas a quienes luchan contra la adicción a los opioides.

La metadona, que según la Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias (SAMHSA) es un agonista opiáceo completo de acción prolongada, seguro y eficaz, y un medicamento controlado de la lista II, suele ser uno de los componentes de un plan de tratamiento integral que también incluye asesoramiento y otras terapias de salud conductual.

En el evento del viernes, Liddle agradeció a todos los que trabajaron en el esfuerzo de colaboración y añadió que, aunque la metadona es un tema controvertido para algunos, tener una uni-



FOTO POR JOSEPH ABRAHAM

El Comisionado de Salud y Servicios Humanos, John Liddle, a la derecha, habla en un reciente corte de cinta para celebrar la apertura de la clínica.

PÁGINA 7

## Elección 2022: ¿Quién ganó?

HISTORIA Y FOTOS POR EL PERSONAL DEL HOY EN SULLIVAN

SULLIVAN - Fue una noche tardía para los candidatos en todo el estado de Nueva York y en el condado de Sullivan después de que los votantes se dirigieran a las urnas el martes y participaran en la votación anticipada para hacer oír su voz.

La participación de los votantes en el condado de Sullivan fue alta, y la Junta Electoral del Condado de Sullivan (SCBOE) informó que más de 3,000 personas participaron en la votación anticipada en el Centro de Gobierno en Monticello entre el 29 de octubre y el 6 de noviembre.

Grandes multitudes acudieron a los centros de votación el día de las elecciones con colas que se extendían hasta la puerta. Algunos residentes, como los de Liberty y Narrowsburg, informaron de tiempos de espera inusualmente largos, de hasta una hora.

Algunos candidatos y simpatizantes demócratas se reunieron en el Tango Cafe de Hurleyville el martes por la noche para ver los resultados. Los republicanos locales se reunieron en el Liberty Diner de la avenida Sullivan, en Liberty, con una esperanzadora anticipación justo cuando las urnas estaban cerrando.

Estos son los resultados no oficiales según los números de la SCBOE y la Junta Electoral del Estado de Nueva York:



La línea salió de la puerta principal en el Pueblo de Fremont como trabajadores electorales (I-D) Joan Schauer, Kathleen Slaughter, Marc Nelson, y Don Kazmark asegurando la santidad del proceso de votación.

PÁGINA 10





# Seguro Médico Gratis o a Bajo Costo

## Entérese hoy si usted es elegible.\*

MVP Health Care® tiene una gama de planes de salud costeables de alta calidad, disponibles a través del Mercado de NY State of Health.

- Medicaid Managed Care y Child Health Plus, gratis o a bajo costo, patrocinados por el Estado de Nueva York
- Los Planes Esencial con una prima mensual de \$0 y sin deducible
- Muchos planes individuales y para familias

Visite [mvphealthcare.com/encuentrenos](https://mvphealthcare.com/encuentrenos) o llame al **1-844-522-1119** (TTY 711).



\*Las tasas descontadas dependen de elegibilidad para el subsidio y no están disponibles en todos los condados. La tasa individual del premio puede variar. Si desea obtener más información sobre cómo solicitar el seguro de salud, incluidos Medicaid, Child Health Plus, Plan Esencial, y Planes de Salud Calificados, a través de NY State of Health, el Mercado Oficial de Planes de Salud, visite [www.nystateofhealth.ny.gov](https://www.nystateofhealth.ny.gov) o llame al 1-855-355-5777.

MVP Health Plan, Inc. cumple con las leyes federales sobre derechos civiles. MVP Health Plan, Inc. no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad, o sexo (incluida la orientación sexual y la identidad de género).

Los planes de beneficios de salud se emiten o son administrados por MVP Health Plan, Inc.; MVP Health Insurance Company; MVP Select Care, Inc.; y MVP Health Services Corp., subsidiarios operativos de MVP Health Care, Inc. No todos los planes están disponibles en todos los estados y condados.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-844-946-8010 (TTY 711).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-844-946-8010 (TTY 711)。

Esta información está disponible en otros formatos para afiliados con necesidades especiales o que hablan otro idioma que no sea inglés. Llámennos al 1-844-946-8010 (TTY 711).





Hurleyville Performing  
Arts Centre

Presenta

# clases de salsa y de baile de salón

Principiante | Intermedio | Avanzado

El programa de salsa y baile en el Hurleyville Performing Arts Centre & Osorio Dancesport Studio dirigido por el campeón mundial de bailes de salón instructor y entrenador Edgar Osorio le enseñará los elementos básicos incluyendo pasos, conteo el manejo de las manos, las direcciones, las acciones y las posiciones.

**Clases en grupo los lunes y viernes**  
**A partir de las 6:30**

**¡Clases privadas disponibles!**

 **TANGO** Café

COMIDA

Viernes y Sábado 11am-4pm

221 Main Street Hurleyville  
Reservas (845)520-5453  
tangocafe@hacny.org

CENA

Jueves 5-9pm

Viernes y Sábado 5-10pm

219 Main Street Hurleyville | (845)985-4722

Más información disponible en [HURLEYVILLEARTSCENTRE.ORG](http://HURLEYVILLEARTSCENTRE.ORG)







THE CENTER FOR  
DISCOVERY®

# Quieres Construir una Carrera?

## Puestos disponibles:

- Asistentes de atención domiciliaria
- Asistentes de maestro
- Chefs de alimentos integrales
- Asistentes de guardería

## Para más información contacte:

PeopleOperations@tcfcd.org

**Máximo sueldo por hora -  
Salario inicial más  
alto de la región**



[thecenterfordiscovery.org/careers](https://thecenterfordiscovery.org/careers)



# Se cuestiona la participación de Sorensen y Steingart en el Comité de Impuestos sobre las camas

PÁGINA 9

POR JOSEPH ABRAHAM

MONTICELLO -- Una discusión del Comité Ejecutivo se tornó acalorada durante la reunión del mes pasado, cuando la participación del líder de la mayoría, Alan Sorensen, y del líder de la minoría, Ira Steingart, como miembros del Comité del Impuesto sobre las camas, que aún no se ha reunido, fue cuestionada por algunos de sus compañeros.

Los legisladores cuestionaron a Sorensen por ser el Comisionado de Planificación del Condado de Orange y a Steingart por su conexión con la Asociación de Visitantes de Sullivan Catskills (SCVA). El resultado final fue que Sorensen optó por recusarse del comité, mientras que Steingart se negó a dimitir.

El Comité del Impuesto sobre las camas, formado por miembros del Comité Directivo de la Legislatura (el presidente Rob Doherty, el vicepresidente Michael Brooks, Sorensen y Steingart como líderes de la mayoría y de la minoría) y la legisladora del distrito 2 Nadia Rajsz (por su familiaridad con las comunidades a lo largo del río Delaware), se encarga de determinar los próximos pasos del nuevo Programa de Subvenciones para la Mejora del Sector Turístico del condado.

El Comité del Impuesto sobre las Habitaciones se llama así porque los fondos del programa de subvenciones proceden de los ingresos del impuesto sobre las habitaciones, que han aumentado considerablemente en los últimos años.

Doherty dijo que Steingart se dirigió a él para que Sorensen fuera descalificada del Comité por un conflicto de intereses.

“Al ser el comisionado de planificación del condado de Orange, y estar decidiendo a dónde va el dinero antes de que sea público, existe un posible conflicto entre su posición [del condado de Orange] y estar en el comité que determina a dónde van los fondos”, dijo Steingart.

“¿Tiene un conflicto exacto, o como empleado hay un conflicto?”, preguntó Doherty.

“Como comisionado y sus funciones



Los legisladores Alan Sorensen y Ira Steingart.

FOTO CONTRIBUIDAS POR

allí, creo que hay un conflicto”, aclaró Steingart.

Rajsz, que se mostró elogiosa con Sorensen y dijo que no era algo personal, señaló que estaba de acuerdo con la valoración de Steingart.

## Sorensen debatió

Sorensen, en respuesta, describió sus deberes como Comisionado de Planificación del Condado de Orange, entre los que se incluyen encargarse de las revisiones de los proyectos, formar parte de la Junta de Protección de la Agricultura y las Tierras Agrícolas del Condado de Orange, servir como Director de la Organización de Planificación Metropolitana para el Consejo de Transporte del Condado de Orange (cuya financiación no corresponde al Condado de Sullivan), y gestionar las unidades de medio ambiente, planificación a largo plazo, subvenciones y tránsito del Condado de Orange.

“Expongo todo esto porque me remitiré a los abogados si ven un conflicto potencial”, dijo Sorensen, “y seguiré su consejo”.

Doherty dijo que no podía ver dónde había un conflicto según el código de ética del condado.

“Si queremos cambiar las reglas, eso es algo totalmente diferente”, añadió Doherty. “Pero [bajo] la norma actual no hay ningún beneficio para Alan o un miembro de su familia por las recomendaciones hechas al Comité para distribuir el [dinero] del impuesto sobre las camas”.

Steingart dijo que no iba a debatirlo, pero que si Sorensen se quedaba, iba a pedir la opinión del Estado.

El abogado adjunto del condado, Tom Cawley, que actúa como parlamentario de la Legislatura, declaró que, dado que la Ley de Ética es una ley local del condado, dudaba mucho que algún organismo estatal “pusiera su granito de arena” en la interpretación de la propia ley local del condado. Cawley recordó a los legisladores que existe una Junta de Ética del Condado y que si Steingart cree que existe un conflicto, el mecanismo adecuado es presentarles el asunto, de acuerdo con el Código de Ética del Condado.

Sorensen dijo que no veía un conflicto, pero que quería evitar incluso la apariencia de uno.

“Así que con eso, elijo no servir en este Comité de Impuestos sobre las camas”, dijo Sorensen. “La razón por

la que defendí que el Impuesto sobre las camas se reservara para que pudiéramos hacer mejoras en la infraestructura turística en todo el condado es para mejorar el atractivo y la viabilidad del ecoturismo en el condado de Sullivan. Creo que sigue siendo un muy buen uso de la financiación y que servirá a este condado en los próximos años.”

Sorensen mencionó los senderos ferroviarios como ejemplo y dijo que estaba seguro de que el Comité tomaría decisiones acertadas en cuanto a la utilización de los fondos. Añadió que no quería que su posible participación en el Comité del Impuesto sobre las camas “creara una mancha” en el uso de los fondos.

## Mesas giradas

La discusión, sin embargo, se mantuvo en el tema de “incluso una apariencia de conflicto”. Doherty desvió el foco de atención hacia Steingart, que como presidente del Comité de Planificación, Desarrollo Comunitario, Propiedad Inmobiliaria, Planificación de Capital y Presupuestos de la Legislatura, forma parte de la junta directiva de SCVA. En calidad de tal, Steingart es un miembro de oficio



# SULLIVAN CATSKILLS



## COMIENZA EL 25 DE NOVIEMBRE

Apague las luces delanteras y siga el resplandor mágico del espectáculo de luces navideñas de 1.7 millas en el Bethel Woods Center for the Arts. Boletos en [BethelWoodsCenter.org](https://BethelWoodsCenter.org).



### ¡Diversión familiar esta temporada de vacaciones!

También hay más diversión de invierno. Disfrute de las ceremonias de iluminación del árbol, los mercados de agricultores de invierno y festivales, **Dickens on the Delaware** en Callicoon el 10 de diciembre y la **Danza de las Luces** en Canal Towne Emporium todas las noches hasta la víspera de Navidad.



### ¿TIENES UN NEGOCIO BASADO EN EL TURISMO?

Únase a la **Sullivan Catskills Visitors Association**. Te ayudaremos a promocionar tu empresa y atraer a la gente a su puerta.

**Sullivan Catskills Visitors Association**  
15 Sullivan Avenue, Liberty, NY 12754  
Horario Del Centro De Visitantes  
9 AM - 5 PM, MON - FRI



[SullivanCatskills.com](https://SullivanCatskills.com) 1.800.882.CATS

This institution is an equal opportunity provider and employer.

® I LOVE NEW YORK is a registered trademark and service mark of the New York State Department of Economic Development; used with permission.



[iloveny.com](https://iloveny.com)



# Las leyes sobre el porte oculto de armas infunden confusión y precaución

POR DEREK KIRK

CONDADO DE SULLIVAN - Las leyes sobre armas de fuego de portación oculta han sido modificadas en numerosas ocasiones en el último año, lo que ha hecho que los propietarios de armas y las organizaciones de todo el Estado se pregunten qué es legal y qué no.

El secretario del condado de Sullivan, Russell Reeves, informó de que su oficina ha experimentado un aumento de llamadas y preguntas sobre las nuevas leyes de Nueva York.

Muchas organizaciones del condado se muestran cautelosas a raíz de la nueva legislación, incluidas las que participan en recreaciones históricas.

El historiador del condado de Sullivan, John Conway, dijo que varias recreaciones históricas con mosquetes del siglo XVIII y otras armas de fuego habían sido canceladas en todo el Estado debido a la cautela por la actualización de las leyes de armas.

En un principio, muchos consideraron que los mosquetes históricos estaban incluidos entre las armas de fuego que ahora están prohibidas para ser exhibidas en público.

Aunque desde que se aclaró con la Oficina del Gobernador Hochul que los mosquetes no violarían la nueva legislación sobre armas, la cautela de los recreadores y otras organizaciones se mantiene, ya que la pena de tal violación podría resultar en un delito de clase E.

Conway es el presidente de la Compañía Delaware, una organización que promueve y apoya los lugares de interés histórico en el valle del Alto Río



FOTO CONTRIBUIDAS POR  
La nueva ley de armas del Estado de Nueva York ha generado incertidumbre sobre las recreaciones históricas.

Delaware, que posee y opera el Fuerte Delaware en Narrowsburg. Esta atracción ha sido sede de muchas recreaciones de temporada.

Según Conway, no ha habido cancelaciones de recreaciones históricas en el condado de Sullivan. Sin embargo, los recreadores locales son precavidos, lo que ha afectado a la asistencia a los eventos.

En julio se celebró la conmemoración de la batalla de Minisink, pero dejó a muchos preocupados por el futuro de eventos similares. Estos eventos solían atraer entre seis y doce recreadores para participar, pero ahora están experimentando un descenso

en esas filas.

La Compañía de Delaware también está en las primeras fases de planificación del evento de 2025 en conmemoración y celebración del 250 aniversario de la Revolución Americana.

En previsión del reconocimiento de la Batalla de Minisink para el próximo año, Conway dijo que los planes ya están en el aire mientras se asienta la legislación sobre armas y se solidifican las opiniones al respecto.

Conway dijo que los mosquetes son extremadamente importantes para la autenticidad y el propósito de las recreaciones históricas coloniales.

Para estar al día sobre la Compañía de Delaware y sus futuros planes de recreación, consulte su página de Facebook y/o su sitio web en [thedelawarecompany.org](http://thedelawarecompany.org).

Otras organizaciones se alzan en armas contra la ley.

Además de la Compañía de Delaware, otras organizaciones están haciendo frente a las repercusiones de la actual legislación sobre armas.

Las actividades habituales relacionadas con las armas en el Evento Anual de JAKES del Condado de Sullivan se vieron alteradas, ya que los jóvenes aspirantes a cazadores no pudieron llevar sus armas de fuego al evento de acuerdo con la ley que prohíbe las armas de fuego en las propiedades del gobierno, dijo Reeves.

También informó de que algunas iglesias se están posicionando en contra de la legislación, alegando que la ley que prohíbe las armas de fuego en los lugares de culto y en las iglesias obstaculiza su capacidad para protegerse en casos de emergencia.

Según Reeves, la legislación sobre armas se aprobó muy rápidamente, y que los secretarios del condado y la policía estatal no fueron incluidos en la conversación, lo que dejó la confusión sobre lo que cambiaban las nuevas leyes.

Aquellos que tengan preguntas sobre la nueva legislación de armas pueden ponerse en contacto con la Oficina del secretario del Condado, pero también se les anima a ponerse en contacto con la Policía del Estado de Nueva York y con la Oficina de la Gobernadora Hochul para obtener más información.

## La primera unidad de medicación de este tipo se abre en Monticello

CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 1

dad de medicación en el condado de Sullivan les ahorrará 1.5 millones de dólares al año en costes de transporte de Medicaid.

“No importa tu tendencia política en estos días divididos, esto es algo excepcional para el condado de Sullivan, en todos los sentidos”, dijo Liddle.

Según Barbara Tabala, de Lexington, que es su directora de servicios en los condados de Dutchess y Sullivan, han tenido un par de cientos de pacientes del condado de Sullivan que han viajado a sus clínicas en los condados de Dutchess, Westchester y Rockland para recibir tratamiento.

La nueva unidad de Monticello no será la única que tengan en el condado de Sullivan, ya que se anunció que hay planes para una futura unidad en el campus de Servicios Sociales del condado, en Community Lane, en Liberty.

“Estamos encantados de poder ofrecer estos servicios a los residentes del condado de Sullivan. Nuestro personal ha trabajado incansablemente para llevar a cabo este proyecto. No podríamos haber logrado este hito sin la cooperación y el apoyo del personal del condado de Sullivan. Gracias a todos los que han participado”, dijeron la directora ejecutiva de Lexington, Adrienne Marcus, y la directora asociada,

Suzanne Tisne.

La Dra. Kelly S. Ramsey, jefa médica de la Oficina de Servicios y Apoyos contra la Adicción del Estado de Nueva York, también intervino en el corte de cinta del viernes.

“La metadona y la buprenorfina salvan vidas, por lo que es importante que, por primera vez, esto ocurra en el condado de Sullivan”, dijo, y añadió que la OASAS se alegraba de que Lexington estuviera allí, y de la carga que supone para los pacientes y sus familias tener que viajar a otros condados para recibir tratamiento.

Los pacientes de la unidad de Monticello, además de recibir el tratamiento con metadona, serán atendidos por enfermeras y por el

médico del lugar, para controlar sus necesidades de asistencia médica y ponerlos en contacto con los servicios de salud adecuados en la comunidad. También se ofrecerán servicios de asesoramiento individual.

El horario de la unidad es actualmente de 6 a.m. a 2 p.m. de lunes a viernes, y el horario de dosificación de metadona es de 6 a 11:30 a.m. Los sábados y domingos, el horario de la unidad es de 7:30 a 10:30 a.m.

Para obtener más información sobre la nueva unidad y los servicios adicionales que ofrece el Centro Lexington para la Recuperación, visite <https://lexingtonctr.org/>.



# TIRE DISCOUNT CENTER

Compre por menos



Grandes ahorros

# Auto Alignment World

Servicio Completo de Frontales



## Alineación de las ruedas

ÁNGULO DE EMPUJE DE 2 RUEDAS

\$54<sup>95</sup>

Total 4 Ruedas

\$84<sup>95</sup>

Calibración SAS en y 10 dólares adicionales

en la mayoría de los automóviles

El SAS afecta a la estabilidad/tracción del vehículo y controla el ESC (Control Electrónico de Estabilidad)



### OFERTAS DE RECAMBIO DE FRENOS

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$129<sup>95</sup>

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos



### FORROS ESPECIALES PARA FRENOS Y ROTORES

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y sustituir los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$279<sup>95</sup>

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos

### SUSTITUYA LAS PIEZAS DESGASTADAS CON MOOG PROBLEM SOLVERS

- ★ AYUDAR A MANTENER LA ALINEACIÓN ★
- ★ PROLONGAR EL DESGASTE DE LOS NEUMÁTICOS ★
- ★ MEJORAR EL CONTROL DEL VOLANTE ★
- ★ REDUCIR EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES DEL FRONTAL ★

[www.AutoAlignmentWorld.com](http://www.AutoAlignmentWorld.com)

176 EAST BROADWAY MONTICELLO NY  
(845) 794-4453  
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

86 DOLSON AVENUE, MIDDLETOWN NY  
(845) 342-2076  
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Serviendo a sus necesidades automovilísticas desde 1968

Alineaciones • Frenos • Servicio de neumáticos y ruedas • TPMS • Nitrógeno • Dirección y Suspensión  
Reparación de ejes y juntas homocinéticas • Inspección de Vehículos



¡Tres ubicaciones para servirle!

176 EAST BROADWAY, MONTICELLO, NY  
(845) 794-4455  
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

76 DOLSON AVE, MIDDLETOWN, NY  
(845) 342-2036  
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

395 ROUTE 211 EAST, MIDDLETOWN, NY  
(845) 343-3328  
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Visítenos en línea en [www.TireDiscountCenter.com](http://www.TireDiscountCenter.com)



# Se cuestiona la participación de Sorensen y Steingart en el Comité de Impuestos sobre las camas

CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 5

sin derecho a voto.

“Como legislador se sentó aquí, como miembro de la junta de SCVA, y dijo que merecían más dinero”, dijo Doherty. “¿Es eso correcto? Usted se sienta en dos juntas y quiere que una junta dé más dinero a otra junta. ¿Es eso correcto?”

“Es correcto”, respondió Steingart a ambas preguntas.

“Usted ha revelado en el pasado que la empresa de su hermana hace o ha hecho negocios con la SCVA”, continuó Doherty. “¿Es eso correcto?”

“Sí”, dijo Steingart. “No tengo ninguna propiedad allí”.

“¿La empresa de su hermana tiene la misma dirección que Steingart Printing?”, preguntó Doherty. “¿Tiene ella alguna participación en Steingart Printing? ¿Utiliza a los mismos trabajadores?”

Steingart respondió una vez más que sí a esas tres preguntas.

“¿Deja que uno de sus socios com-

pita con su empresa?” preguntó Doherty.

“Sabe algo... siga, no voy a responder a sus preguntas”, dijo Steingart.

“Ya sé la respuesta porque tengo el informe de la SCVA de julio de 2020”, dijo Doherty.

“Cuando presentaste cargos de ética contra mí, ¿dónde apilaste a la gente y le diste a una de esas personas un trabajo por 60.000 dólares?” replicó Steingart. “¿Quiere ir allí?”

“No tuvo voto en eso”, dijo Doherty.

“¿Quiere decir que no tuvo ninguna influencia en eso?”, dijo Steingart.

“No tuve ninguna influencia”, dijo Doherty. “¿Fue encontrado culpable de los cargos de ética?”

“Sé quién soy y sé quién es usted”, dijo Steingart, “y lo dejaré así”.

“Personalmente, creo que debería recusarse del comité [del impuesto sobre las camas]”, concluyó Doherty. “¿Lo va a hacer?”

“No”, respondió Steingart, quien

añadió que, en cambio, renunciaría a la junta directiva de la SCVA, si es que en realidad es un miembro con derecho a voto. (No lo es.)

Doherty dijo que, si Steingart renunciaba a la junta de la SCVA, entonces tendría que dimitir también como presidente del Comité de Planificación.

Los dos continuaron con sus idas y venidas, hasta que sus compañeros los animaron a seguir adelante.

Doherty opinó que la Legislatura debía votar sobre el asunto.

El abogado del condado, Michael McGuire, dijo que el árbitro de si hay o no un conflicto es la Junta de Ética.

“El individuo que se enfrenta al conflicto potencial tiene la autonomía, como ejerció el Sr. Sorensen, para reconocer el conflicto y pedir ser recusado o recusar a sí mismo de lo que sea esa conducta”, dijo McGuire, quien añadió que cualquiera de los nueve legisladores, si cree que alguien

no ha actuado apropiadamente al recusarse, podría pedir una opinión de la Junta de Ética. “Y entonces esa opinión es vinculante para los nueve [legisladores]”.

El vicepresidente Brooks dijo que creía que el mejor lugar para el debate es la Junta de Ética.

Steingart señaló entonces que Doherty, como presidente legislativo, lo designó para presidir el Comité de Planificación.

“Sabía cuáles eran mis relaciones comerciales”, dijo Steingart, “así que me puso allí. Hagámoslo público”.

“Puede dimitir de ese cargo el día que quiera”, dijo Doherty.

“No voy a dimitir”, dijo Steingart.

Doherty respondió que entonces llevarían el asunto a la Junta de Ética.

“Ah, sí, ¿y quién lo va a hacer?”, preguntó el legislador del Distrito 7, Joe Perrello.

“Yo lo haré”, dijo Doherty. “Lo hice antes y lo volveré a hacer”.

Tenemos un servicio bilingüe disponible en nuestras oficinas de Jeffersonville, Livingston Manor, y Monticello – Anawana Lake.

Jeff Bank es un banco comunitario de servicio completo y ofrece una variedad de hipotecas para satisfacer sus necesidades financieras. Desde tasas fijas a ajustables, refinanciamiento, préstamos con garantía hipotecaria, o líneas de crédito con garantía hipotecaria; tenemos una solución para usted. Ofrecemos financiamiento para hipotecas convencionales y no convencionales con diferentes opciones de plazo. Todas las decisiones se toman internamente por profesionales locales. Trabajamos con usted de principio a fin para asegurarnos de que reciba el producto adecuado para sus necesidades y brindamos servicios después del cierre del préstamo. Hable con uno de nuestros prestamistas hoy para saber cómo podemos ayudarle.

Descargo de responsabilidad: todos los documentos y divulgaciones se proporcionan solo en inglés.

**¡Nosotros  
hablamos  
español!**



(845)482-4000 • [www.jeff.bank](http://www.jeff.bank) • NMLS # 405318  
Main Office: 4864 State Route 52, Jeffersonville, NY 12748





# Elección 2022: ¿Quién ganó?

Continuación de la Página 1

## Gobernadora

Kathy Hochul, que asumió el cargo tras la dimisión del exgobernador Andrew Cuomo en agosto de 2021, ganó un mandato completo por derecho propio.

Según los resultados no oficiales de la NYSBOE, Hochul derrotó al aspirante republicano Lee Zeldin por 2,949,425 (52.18%) votos contra 2,656,293 (46.99 por ciento). Zeldin superó a Hochul en el condado de Sullivan, con 14,388 (60.40 por ciento) votos frente a los 9,415 (39.52 por ciento) de ella.

Hochul se convierte en la primera mujer en ser elegida gobernadora del Estado de Nueva York.

## Contralor

En la carrera para Contralor del Estado, el actual demócrata Thomas DiNapoli derrotó al aspirante republicano Paul Rodríguez por 3,109,561 (55.01 por ciento) votos contra 2,367,827 (41.89 por ciento).

## Fiscal General

En la carrera para fiscal general del Estado de Nueva York, la demócrata en funciones Letitia James derrotó al aspirante republicano Michael Henry con 2,977,397 (52.68 por ciento) votos frente a 2,529,991 (44.76 por ciento).

## Senador de los Estados Unidos

En la carrera por el Senado de los Estados Unidos, el actual demócrata Chuck Schumer fue reelegido con 3,115,161 (55.07 por ciento) votos frente

al aspirante republicano y del Partido Conservador Joe Pinion con 2,405,553 (42.52 por ciento). La candidata del tercer partido, Diane Sare, obtuvo 25,366 (0.45 por ciento) votos.

## Tribunal Supremo del Estado Tercer distrito judicial

Había tres demócratas y un candidato republicano compitiendo por tres puestos en el Tercer Distrito Judicial del Tribunal Supremo del Estado. Según los resultados no oficiales del NYSBOE, los demócratas obtuvieron dos puestos y el candidato republicano y del Partido Conservador, Thomas Marcelle, el tercero.

La fiscal local del condado de Sullivan, Meagan Galligan, encabezó la lista con 164,493 (16.15 por ciento) votos.

“Es un honor haberme ganado la confianza de nuestra comunidad y de la gente de los condados de Albany, Rensselaer, Ulster, Columbia, Greene y Schoharie”, dijo Galligan al Demócrata. “He dedicado mi carrera al servicio público aquí, en mi ciudad natal, y el condado de Sullivan nos ha apoyado a mí y a mi familia en los mejores y peores momentos. Juntos, hemos reforzado y apoyado a nuestra comunidad de agentes de la ley, hemos transformado el enfoque de nuestro condado ante la crisis de los opiáceos, hemos hecho que los responsables del crimen rindan cuentas de sus actos y hemos demostrado nuestra creencia de que hacer lo correcto es su propia recompensa.”

1.



Otros ganadores fueron Sharon Graff, con 162,909 (15.99 por ciento) votos, y el republicano Thomas Marcelle, con 162,834 (15.98 por ciento).

La demócrata Heidi Thais Cochrane recibió 160,822 (15.79 por ciento) votos.

## Congreso de Estados Unidos

La carrera por el 19º Distrito del Congreso de Nueva York fue muy reñida, con una pequeña ventaja del republicano Marc Molinaro sobre el demócrata Josh Riley. Según el NYSBOE, Molinaro ha recibido 142,653 votos (50.25 por ciento), mientras que Riley tiene 136,468 (48.07 por ciento).

Aunque al cierre de esta edición no se había nombrado un ganador oficial, Molinaro ha declarado su victoria.

“Esta noche, los votantes del norte del estado enviaron un mensaje de que exigen un gobierno que trabaje para ellos”, dijo Molinaro. “Sólo quieren alimentar a sus familias, calentar sus casas y sentirse seguros en sus comunidades. Me siento honrado de haberme ganado la confianza de más de 100,000 votantes, y trabajaré cada día para ser un miembro del Congreso digno tanto para los que me votaron como para los que no. Tenemos mucho trabajo por delante, pero estoy lista para empezar a trabajar.”

Riley en un comunicado dijo que la campaña ha sido una con muchos giros, vueltas y obstáculos que superar.

“Nuestra campaña hará lo que hemos hecho cada vez que nos hemos enfrentado a un reto: lo afrontaremos de frente”, dijo Riley. “Nuestro entendimiento de las conversaciones con los funcionarios de la Junta Electoral es que estamos abajo, pero no estamos fuera. Entendemos que hay un número desconocido de papeletas de voto en ausencia por contar y papeletas de declaración jurada por procesar. Queremos asegurarnos de que todas las voces sean escuchadas, y vamos a hacerlo.”

## Senado estatal

La carrera por el recién construido Distrito 51 del Senado de Nueva York vio al actual senador del Estado, el republicano Peter Oberaker, derrotar al aspirante demócrata y fideicomisario del pueblo de Walton, Eric Ball.

Oberaker, según el NYSBOE, recibió 72,650 votos (60.39 por ciento). Ball obtuvo 43,757 votos (36.37 por ciento).

“A lo largo de la campaña he recorrido el nuevo distrito 51 del Senado, pasando tiempo con funcionarios electos locales, propietarios de pequeñas empresas y ciudadanos”, dijo Oberaker en un comunicado de prensa. “Los comentarios que recibí fueron claros: se necesita un cambio en Albany. Yo encabezaré esa transformación, luchando contra el aumento del gasto, los impuestos

2.



más altos, las políticas que ponen a los delincuentes en primer lugar y la falta de reconocimiento de nuestros derechos constitucionales.”

“Estamos perdiendo gente a un ritmo récord y tenemos que invertir esa tendencia creando nuevas oportunidades de crecimiento al tiempo que hacemos que Nueva York sea más asequible”, añadió Oberacker.

## Asamblea estatal

El condado de Sullivan tiene ahora tres distritos de la Asamblea del Estado dentro de sus límites. El que abarca la mayor parte del condado es el Distrito 100 de la Asamblea del Estado de Nueva York, que vio cómo la titular demócrata Aileen Gunther se imponía a la aspirante republicana Lisa LaBue. Según el NYSBOE, Gunther recibió 19,525 votos (54.62 por ciento) frente a los 15,042 de LaBue (42.08 por ciento).

“En primer lugar, me gustaría dar las gracias a todos los que han venido a apoyarme durante todo este proceso. Desde los voluntarios hasta el personal, pasando por mi familia, ha sido realmente un esfuerzo de equipo”, dijo Gunther al Demócrata. “Quiero agradecer a los electores de los condados de Orange y Sullivan por darme otra oportunidad de servirles.”

“Seguiré siendo un representante de todas las personas de mi distrito”, continuó

Gunther. “Espero seguir trayendo el dinero de nuestros contribuyentes para proyectos importantes aquí en casa, y aprobar leyes que ayuden a mejorar la vida de la gente del Estado de Nueva York. De nuevo, gracias.”

En el 101º Distrito de la Asamblea del Estado de Nueva York, que abarca el pueblo de Neversink, el republicano Brian Maher, que es supervisor del pueblo de Montgomery, derrotó al demócrata Matthew Mackey por 29,859 votos (60.19%) contra 17,947 (36.18 por ciento).

Y, por último, en el nuevo distrito 121 de la Asamblea del Estado de Nueva York, que ahora incluye el pueblo de Fremont, el titular republicano Joe Angelino, que se presentó sin oposición, obtuvo 40,683 votos (76.57%). Algo más de 12,000 votantes dejaron el espacio en blanco.

## Condado de Sullivan

Juez del Tribunal de Familia  
El puesto de juez del Tribunal de Familia del condado de Sullivan fue ganado por Jacqueline Ricciani, que se presentó sin oposición y obtuvo 16,185 votos (100.00 por ciento).

“Conozco los problemas a los que se enfrentan los adultos y los niños en el Tribunal de Familia, y sé que es importante que todos sean escuchados. Como su juez del Tribunal de Familia, siempre me esforzaré por actuar en el mejor interés de nuestros niños y familias”, dijo Ricciani en

una declaración en línea.

## Pueblo de Woodridge Alcalde

En la carrera por la Alcaldía de la Villa de Woodridge, la titular Joan Collins recibió 146 votos (59.11%), superando a Nolan Akerley, que obtuvo 64 votos (25.91%) y a Steven Levy, que obtuvo 36 votos (14.57%).

“Gracias a todos los que me han apoyado con sus votos, sus ánimos y su duro trabajo. Estoy deseando servir a los residentes de la Villa de Woodridge durante otros dos años”, dijo Collins.

## Fideicomisario de la Aldea

En la carrera por el puesto de administrador del pueblo de Woodridge, se aseguraron los dos puestos Ronald Kates con 160 votos (34.12%) y Yaacov Levine con 146 votos (31.13%). Tras ellos se situaron Ricardo Nieves, Jr. con 113 votos (24.09 por ciento) y Moshe Weinberg con 48 votos (10.23 por ciento).

## Pueblo de Fremont Justicia municipal

El puesto de juez del pueblo de Fremont fue asegurado por Anna Milucky, que se presentó sin oposición y recibió un total de 400 votos (99.50 por ciento).

## Propuestas electorales

La Ley de Bonos Medioambientales para el Agua Limpia, el Aire Limpio y los Trabajos Verdes fue aprobada en el condado de

Sullivan con 11,646 votos (54.60%) a favor del sí, y 9,685 votos a favor del no (45.40%).

En todo el estado, la propuesta sobre la Ley de Bonos Ambientales recibió 3,333,589 votos (59.01 por ciento) por el sí, y 1,630,054 votos (28.85 por ciento) por el no.

Las siguientes proposiciones en la ciudad de Tusten se referían a la propuesta de prohibir los dispensarios de cannabis y los lugares de consumo in situ. En estos casos, un voto por el no resultó en un voto a favor de los negocios basados en el Cannabis.

La Propuesta Uno para el Pueblo de Tusten recibió 352 votos (54.15%) por el no, y 298 votos (45.85%) por el sí.

La Propuesta Dos para el Pueblo de Tusten recibió 385 votos (59.88 por ciento) por el no, y 258 votos (40.12 por ciento) por el sí.

1. Las colas fueron inusualmente largas y la participación elevada en algunos centros de votación del condado de Sullivan, incluido el pueblo de Bethel.

2. La cola para votar en Liberty se extendió hasta la puerta el lunes por la tarde.

3. La asambleísta Aileen Gunther (sentada a la izquierda) sostiene la mano de su hija Kaitlin mientras los resultados de las elecciones comienzan a llegar el martes por la noche.





# SUNY recibe un millón de dólares para ampliar la guardería

LOCH SHELDRAKE -- SUNY Sullivan ha recibido un millón de dólares de financiación estatal para apoyar la ampliación de la guardería del campus.

La financiación forma parte de una inversión estatal de 15.6 millones de dólares para ampliar el acceso a las guarderías en la Universidad Estatal de Nueva York y la Universidad de la Ciudad de Nueva York, anunciada esta semana por la gobernadora de Nueva York, Kathy Hochul.

Dirigido en colaboración con el Programa de Aprendizaje Infantil Temprano Healthy Kids, el centro de cuidado infantil de SUNY Sullivan en el campus ofrece a los estudiantes, empleados y miembros de la comunidad un programa de cuidado infantil

preescolar para niños de 3 a 5 años durante las horas de clase en el campus. La financiación estatal apoyará las renovaciones que permitirán al Colegio ampliar el programa a bebés y niños pequeños.

“Estamos muy agradecidos a la gobernadora Hochul y a SUNY por reconocer que a menudo son las barreras no académicas las que impiden a los estudiantes tener éxito en la universidad”, dijo el presidente de SUNY Sullivan, Jay Quaintance. “Estos fondos nos permitirán llenar un vacío muy necesario en el condado de Sullivan y garantizar que más padres puedan asistir a la universidad, obtener títulos y ampliar sus oportunidades de empleo. Poder proporcionar acceso a los bebés y niños pequeños

es un gran paso adelante y también tiene el potencial de permitirnos ampliar las oportunidades educativas de nuestros estudiantes en nuestros programas de educación infantil.”

En algunos campus de la Universidad Estatal de Nueva York, cerca del 80% de los estudiantes con personas a su cargo informaron de que tenían problemas para satisfacer sus necesidades de cuidado infantil. La Universidad Estatal de Nueva York está ampliando los servicios de guardería in situ con 7.6 millones de dólares para los campus con mayor demanda, entre los que se encuentran: Alfred State, SUNY Canton, SUNY College of Environmental Science and Forestry, Jamestown Community College, SUNY Old Westbury y SUNY Sullivan.

“Tenemos un enfoque holístico para el éxito de los estudiantes y hemos hecho grandes progresos en el Estado de Nueva York gracias a la gobernadora Hochul y a nuestra legislatura, y la ampliación de la atención infantil es fundamental para muchos estudiantes y profesores por igual”, dijo la rectora interina de la Universidad Estatal de Nueva York, Deborah F. Stanley.

El espacio en el Programa de Aprendizaje Infantil Temprano Healthy Kids en SUNY Sullivan está disponible de forma limitada, por orden de llegada.

Para obtener más información sobre el programa, visite [healthykidsprogramsearly-learning.com/suny-sullivan](http://healthykidsprogramsearly-learning.com/suny-sullivan).

## Woodridge recibe una subvención del USDA

POR JOSEPH ABRAHAM

WOODRIDGE -- La Aldea de Woodridge está creciendo y para acomodar sus necesidades, solicitaron y recibieron una subvención del Desarrollo Rural del USDA para ayudar a la actualización y ampliación de la planta de agua de la Aldea.

Según la alcaldesa de Woodridge, Joan Collins, la aldea ha recibido una subvención de 4,436,500 dólares más un préstamo a bajo interés por valor de 2,963,000 dólares.

“Estos fondos contribuirán en gran medida a mejorar y aumentar la capacidad del sistema actual”, dijo Collins. El pueblo tiene actualmente un tanque de almacenamiento de agua con capacidad para 300,000 galones y planea construir otro tanque de almacenamiento de agua con capacidad para 585,000.

Collins informa de que la población de la Villa durante todo el año es de 750 residentes, pero durante la temporada

de verano se amplía a unos 5.000. El uso medio de agua en invierno es de 0.283 galones al día, mientras que en verano el uso aumenta a 0.489 millones de galones al día de media, añadió.

El crecimiento proyectado del uso del agua en el futuro próximo es de 0.379 millones de galones al día y en el verano, de 0.654 millones de galones al día, dijo Collins.

“Estoy encantado con la ayuda finan-

ciera que el USDA ha concedido al pueblo”, dijo Collins. “Woodridge está creciendo y estos fondos contribuirán en gran medida a mejorar y ampliar el sistema de agua para acomodar el crecimiento.

“Los bienes inmuebles en Woodridge no permanecen mucho tiempo en el mercado”, continuó Collins. “Nuestro pueblo es atractivo para muchos recién llegados y estamos encantados con el crecimiento y el desarrollo”.

## Sullivan lidera el crecimiento del empleo en el Estado

Los datos que acaba de publicar el Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York muestran que el condado de Sullivan está por delante de todo el Estado -incluida la ciudad de Nueva York- en cuanto a crecimiento del empleo.

El informe mensual del Departamento sitúa la tasa de crecimiento del empleo en el sector privado de Sullivan en un 9.1% interanual en septiembre de 2022, superando al 8.8% del condado de Allegany, también líder del Estado, y al 6.8% de la ciudad de Nueva York, y superando ampliamente a los condados vecinos del centro del Hudson.

“Una gestión financiera prudente conduce a la estabilidad fiscal, que a su vez crea un entorno en el que las empresas quieren invertir, y estas cifras demuestran que somos una gran apuesta empresarial”, señala el presidente de la Legislatura, Robert A. Doherty.

“¿Cómo beneficia esto al ciudadano

medio? De muchas, muchas maneras: ampliando la base fiscal, proporcionando opciones de empleo, matrículas gratuitas en nuestra universidad local, ofreciendo oportunidades de promoción laboral y fomentando nuevas viviendas y más inversiones”, dijo Doherty.

Los datos laborales indican que los servicios de información y los sectores del ocio y la hostelería lideran el crecimiento del empleo local, con incrementos interanuales del 100% y del 32.5% respectivamente. Otros sectores de mayor rendimiento son el manufacturero (11.8 por ciento) y el de producción de bienes (10 por ciento).

“La demanda de nuevos productos o servicios en el condado de Sullivan durante el mes de septiembre alcanzó un máximo histórico, de hecho”, explica la directora del Centro para el Desarrollo de la Fuerza Laboral, Loreen Gebelein. “Atribuyo la tasa de crecimiento a la productividad de la mano

de obra, en particular a los principales empleadores locales, como Kohl, junto con las empresas madereras, las empresas de construcción (incluida la construcción de nuevas viviendas y la venta de viviendas prefabricadas), las empresas de alquiler de equipos, los comerciantes de venta de muebles/domésticos y otros”.

La Legislatura y el personal del Condado, con el apoyo de los socios de la industria, han hecho del crecimiento del empleo una prioridad tras las pérdidas relacionadas con la pandemia.

“Esta es una noticia fenomenal, especialmente si se tiene en cuenta el desafiante entorno económico estatal en el que nos encontramos actualmente”, afirma el vicepresidente de la Legislatura, Michael Brooks. “Como Legislatura, seguiremos promulgando y apoyando políticas que permitan a las empresas y a los individuos tener éxito y prosperar en el condado de Sullivan”.

HOY EN SULLIVAN

VOLUMEN 1 NÚMERO 8  
NOVIEMBRE - DICIEMBRE 2022

EQUIPO DE HOY EN SULLIVAN

Editor:

**Fred Stabbert III**

Editor Gerente:

**Joseph Abraham**

Redactora:

**Rebeca C. Rivera**

Directora de Producción/Diseñadora:

**Petra Duffy**

Directora de Publicidad:

**Liz Tucker**

Asistente del Director de Publicidad:

**Barbara Matos**

Representante de Publicidad:

**Susan Panella**

Colaboradores editoriales:

**Autumn Schanil, Patricio Robayo y Matt Shortall**

¡Llámanos al 845.887.5200



*Todos se reduce a las personas*  
*Servicio rápido y amable*

Sirviendo a las regiones  
 de Capital y Mid-Hudson

**CATSKILL  
 HUDSON**  
**BANK**

*Simplemente una mejor banca*

- Préstamos Comerciales • **Hipoteca** Residencial
- Banca móvil • Cajero automático 24 horas
- Pagar en la ventanilla del banco

www.CHBNY.com (877) CHBNY 15

101226

A VECES  
 QUIERO DECIR  
**ALGO QUE ESTÁ**  
 EN MI CABEZA,  
 PERO SALE **MAL**  
 DE MI BOCA.

**SEPA DÓNDE  
 SE ESCONDEN LA  
 ENFERMEDAD  
 DE ALZHEIMER  
 Y LA DEMENCIA.**

Nuevos problemas con las palabras o al hablar son  
 señales de advertencia de la enfermedad de Alzheimer.

**Aprenda más en [alz.org/10signs](http://alz.org/10signs)**

**alzheimer's**  
**association**

Este anuncio es  
 respaldado por  
 una beca del  
 Departamento de  
 Salud del Estado  
 de Nueva York.

101225



# Columbia y el Condado se asocian para concienciar sobre la naloxona

CONDADO DE SULLIVAN -- El uso de la naloxona, también conocida como Narcan, es un tema controvertido para algunos que argumentan que si se le da a la gente se guirá consumiendo drogas y que no les ayudará a dejar de consumir sustancias adictivas. También hay cansancio entre los socorristas que utilizan repetidamente el Narcan en los mismos individuos. Pero, como explica el comisario de Salud y Servicios Humanos del condado de Sullivan, John Liddle, “no se puede poner en tratamiento a alguien que muere”.

Esa creencia, dice, es compartida tanto por el Grupo de Trabajo sobre Drogas del Condado de Sullivan como por la Universidad de Columbia, que están liderando una campaña a gran escala en varios condados para aumentar la concienciación sobre la naloxona en los lugares más afectados del Estado de Nueva York, incluido Sullivan. El condado trabajará con Columbia hasta finales de 2023.

La Universidad de Columbia tiene el objetivo de disminuir el número de muertes por sobredosis de opiáceos en los condados con los que está trabajando en un 40% durante la duración del estudio en curso

HEaling Communities. Puede encontrar más información sobre la iniciativa en [www.healingcommunitiesstudy.org/communities/nysullivan.html](http://www.healingcommunitiesstudy.org/communities/nysullivan.html).

Liddle explicó que Columbia está buscando opciones de tratamiento, opciones de prescripción más seguras, y con el Narcan específicamente, el objetivo es salvar vidas, de modo que en un momento de crisis, alguien que sufre una sobredosis tenga la oportunidad de hacer más para ayudarse a sí mismo con el tiempo.

“El Narcan es extremadamente eficaz para salvar vidas”, dijo Liddle. “Cuando se administra a alguien que sufre una sobredosis, puede literalmente devolverle a la vida en muy poco tiempo, y tiene efectos secundarios muy limitados... Así que creemos que es importante tener esto ahí, porque nos da muchas más oportunidades de ayudar a alguien a salir de las drogas y reconstruir su vida”.

La asociación entre Columbia y el condado comenzó en julio, dice Liddle, y el Grupo de Trabajo sobre Drogas y los asesores de Columbia están estudiando actualmente cómo gastar mejor los fondos, que denominan “dólares de impacto

comunitario”.

Liddle dijo que están estudiando la educación y hacer más accesible el Narcan. Esto incluye innovaciones como las máquinas expendedoras de Narcan, así como asegurarse de que los primeros intervinientes tengan suficiente, y que se coloque en lugares donde haya gente de alto riesgo. También van a utilizar parte de la financiación en formaciones para que la gente sepa qué es el Narcan y cómo utilizarlo, en caso de que se encuentren en una situación en la que tengan que salvar una vida.

Columbia también está proporcionando fondos para el personal que asiste al condado en la revisión y recopilación de datos, para que puedan tomar mejores decisiones sobre dónde colocar el Narcan de forma más eficaz en el futuro; para otras estrategias que desarrollarán opciones de tratamiento adicionales; y para abogar ante los prescriptores para que sean “mucho más cuidadosos” con la distribución de opioides.

Aunque Liddle dice que la asociación de Columbia está aportando un par de cientos de miles de dólares, es sólo una pieza del esfuerzo más amplio del Grupo

de Trabajo sobre Drogas del Condado de Sullivan.

“Hay un componente de Narcan en todas las diferentes cosas que hacemos”, dijo. “Por ejemplo, si alguien está en tratamiento, queremos asegurarnos de que tiene acceso al Narcan si tiene una recaída. Así que el pilar del tratamiento se ocupa de ese tipo de cosas. Cuando hablamos del pilar de la prevención, estamos haciendo educación en las escuelas para que los niños no se vean envueltos en este asunto para empezar...”, añadiendo que también se han distribuido cajas de naloxona en las escuelas locales.

“Asegurarse de que la gente tiene acceso al Narcan cuando sale de la cárcel y ha pasado por algún tratamiento allí [también es importante]”, continuó Liddle. “Hay todo tipo de iniciativas diferentes en las que el Narcan es la válvula de seguridad por encima de todas las demás cosas que estamos haciendo. Así que si todo lo demás falla, podemos salvar una vida en el instante y luego, con suerte, restablecer, y averiguar cuál es el siguiente paso para una persona en particular después de haber tenido una sobredosis.”

## HOYENSULLIVAN

el primer periódico de habla hispana del condado, está disponible de forma gratuita en los siguientes lugares:

- Sullivan County Government Center**
- Shiny Nail, Liberty**
- Resorts World Catskills • Saint Peter's, Liberty**
- Saint Peter's, Monticello**
- Calvary Church, Monticello**
- La Iglesia de Pentacosta, Liberty**
- Murray's Chickens • Newberg Egg • La Belle Farms**
- Hudson Valley Foie Gras**
- Monticello High School • Liberty High School**
- Fallsburg High School**
- SUNY Sullivan • Rolling V, Liberty**
- Liberty Market**

¿Tienes una idea para una historia o un evento que esté ocurriendo?

¡Háganoslo saber! Póngase en contacto con el editor en [rrivera@sc-democrat.com](mailto:rrivera@sc-democrat.com)

**RUPCO PUEDE AYUDARLE A COMPRAR SU CASA EN EL CONDADO DE SULLIVAN**

**Subvenciones de hasta \$25,000** para compradores de vivienda primerizos que pueden ser utilizadas para enganche, costos de cierre y reparaciones.

PARA MÁS INFORMACIÓN  
Llame (845) 331-9860 o  
[homeownershipcenter@rupco.org](mailto:homeownershipcenter@rupco.org)

**WWW.RUPCO.ORG**



# Se discute la violencia doméstica

POR JOSEPH ABRAHAM

Casi la mitad de las mujeres asesinadas en Estados Unidos lo son a manos de sus parejas. Casi cuatro millones de mujeres estadounidenses son víctimas de abusos cada año. Además, una mujer, cada 15 segundos, es agredida por su pareja.

Estas fueron algunas de las estadísticas compartidas en una presentación a los legisladores por MacKenzie Bachar, la directora de Defensa y Educación de ¡Fearless! Hudson Valley, antes conocida como Safe Homes of Orange County, en la reunión del jueves del Comité de Salud y Servicios Humanos. ¡Los legisladores, en una pro-clamación, designaron octubre de 2022 como el Mes de la Concienciación sobre la Violencia Doméstica, y reconocieron a Fearless! Hudson Valley su "inestimable labor".

En 2021, parte de lo que han hecho incluye responder a 11,123 llamadas a la línea directa, dar refugio a 54 adultos y 39 niños, proporcionar 3,833 noches de cama en su refugio de emergencia, atender a 2,458 clientes adultos y 3,009 niños a través de todos los programas de la agencia y proporcionaron 23,276 y 8,443 servicios de defensa y divulgación, respectivamente.

Además, prestaron 21,708 servicios de apoyo a víctimas y supervivientes individuales de la violencia doméstica y crearon 5,098 planes de seguridad individualizados.



Desde septiembre de 2004, según la proclamación, hubo cinco mujeres asesinadas en el condado de Sullivan, como resultado de la violencia doméstica. Bachar leyó sus nombres en voz alta el jueves. Sus nombres son: Catherine Novak, Elizabeth Mucci, Ramona González, Helen Dutcher y Jailny Flecha.

La violencia doméstica también puede afectar a los niños. Por ejemplo, las estadísticas adicionales compartidas en la proclamación es que uno de cada quince niños está expuesto a la violencia de pareja cada año, y el 90% de estos niños son testigos de esa violencia. Además, el maltrato infantil es 15 veces más probable en las familias en las que hay violencia doméstica.

También hay un efecto en la mano de obra. Según la Encuesta Nacional sobre la De-lincuencia, se calcula que 175,000 días al año se pierden de trabajo remunerado debido a la violencia doméstica, lo que supone un coste estimado de 3,000 millones de dólares al año.

¡Bachar también proporcionó algunas actualizaciones sobre Fearless! Hudson Valley, señalando que ahora cuentan con un equipo completo de servicios contra la agresión sexual, así como con un equipo de defensa judicial, en el condado de Sullivan.

El Comisionado de Salud y Servicios Humanos, John Liddle, elogió el trabajo de la organización junto al condado.

"Para mí, lo que [la presentación] real-

FOTO CONTRIBUIDAS POR  
Esta muestra estuvo presente durante un breve periodo de tiempo en octubre como parte del mes de la concienciación sobre la violencia doméstica.

mente lleva a casa es esta comprensión de que puede sucederle a usted ... puede sucederle a su hijo o hija", dijo Liddle. "Cuando la gente es víctima del acoso escolar y de la violencia doméstica y cosas por el estilo, a menudo hay un estigma contra la denuncia. La única manera de abordar estos problemas es si se sacan a la luz y la gente se siente apoyada. Y eso es lo que hace Fearless! por nosotros".

Puede encontrar más información sobre ¡Fearless! en <https://fearlesshv.org>.

**FENTANILO**  
a menudo contamina otras drogas, incluyendo:

- Cocaína
- Heroína
- Metanfetaminas
- Xanax™
- Percocet™

Asume el riesgo de sobredosis independientemente de la droga que consuma.

Esta es la dosis **LEATAL** de fentanilo.

**LLAME AL 911**  
y administre naloxona si se encuentra con alguien que presenta:

- Dificultad para mantenerse despierto o que pierde el conocimiento.
- Respiración lenta o superficial.
- Sonidos de asfixia, o un ruido de ronquido parecido a un gorgoteo.
- Decoloración de los labios o de las uñas.

**NIH HEAL INITIATIVE**  
HEALing Communities Study

**Para obtener más información, visite**  
[HealTogetherNY.org/Sullivan](https://HealTogetherNY.org/Sullivan)

**Literacy Volunteers of Sullivan County**  
Literacy is the Key

Ofertas GRATIS Clases de ESL y tutoría individual en 63 North Street en Monticello

Clases de ESL los sábados a las 10 am para habitantes avanzados de inglés

Clases a las 12 del mediodía y a las 2 de la tarde para principiantes: solo venga cualquier sábado para comenzar

Tutoría individual durante la semana. Llame al 845-794-0017 para una cita.



# Los Cometas completan la barrida de la temporada contra los Indios

POR JOSEPH ABRAHAM

LIBERTY - Siempre es una contienda de fútbol de instituto imprescindible cuando los rivales de división Liberty y Fallsburg se encuentran en el campo. Su enfrentamiento a mediados de octubre estuvo a la altura de esas expectativas, con los Comets (10-2-3, 3-1-2 OCIAA) sacando una victoria por 4-3 en la carretera sobre los Indios (7-5, 3-3 OCIAA).

El capitán del Liberty, Lewis Paz, inició el marcador con un exitoso lanzamiento de penalti a los 20 minutos. Antes del descanso, su compañero Óscar Romero envió un buen balón al área que fue rematado por Anthony Llaguarima, por lo que los indios iban ganando 2-0 al descanso.

Pero los Cometas no se rindieron. A

los pocos minutos de la segunda parte, empataron el partido. Su primer gol lo marcó José Alemán, que se zafó de los defensores del Liberty para hacer un disparo a puerta sin oposición. Luego, unos instantes después, un balón de Fallsburg en el área provocó un gol del Liberty en propia puerta.

El empate duraría poco, ya que Norlis Acosta, del Liberty, recuperó la ventaja de los indios cuando su tiro directo se fue al fondo de la red.

Pero una vez más, Fallsburg respondió, esta vez con un gol de Christian García. Con el empate a tres, ambos equipos tuvieron la oportunidad de llevarse el partido. Sin embargo, fueron los Comets quienes la aprovecharon. Una falta del



Christian García, de Fallsburg, a la derecha, utiliza un elegante juego de pies para mantener la posesión. Marcó el tercer gol de los Comets contra el Liberty.



El capitán del Liberty, Lewis Paz, encuentra un espacio abierto. Anotó el primer gol de la contienda del martes en un tiro penal.



José Alemán, de Fallsburg, corre hacia adelante para ganar la posesión de los Comets. Anotó el primero de los cuatro goles del equipo.

Liberty propició un saque directo de Olvin Jiménez, de Fallsburg, cuyo disparo con efecto fue efectivo, poniendo a los Comets por delante 4-3.

El Liberty tuvo algunas oportunidades de igualar el marcador en los minutos restantes, pero no pudo conseguir el empate. Los Comets, que ganaron el primer encuentro de la temporada entre ambas escuadras, se aferraron a la vic-

toria, completando así la barrida de sus rivales de clase B.

Ambos equipos llegarían a los playoffs, pero los dos sufrieron derrotas en la primera ronda, con el Liberty cayendo ante Nuestra Señora de Lourdes y el Fallsburg perdiendo ante Spackenkil. El resultado en ambos partidos fue de 3-0. En general, sin embargo, fue una buena temporada para ambos equipos de fútbol.

¡Todavía estamos abiertos!

De propiedad familiar ¡Los mismos mecánicos de siempre!

**THALMANN'S SERVICE CENTER**

Extranjero y doméstico REPARACIÓN y SERVICIO DE AUTOMÓVILES y REPARACIÓN COMPLETA DE COLISIONES y PINTURA DE CARROCERÍAS

*Propiedad y operación local*

Frenos • Amortiguadores • Neumáticos  
Tubos de escape • Mantenimiento regular  
Servicios de aire acondicionado  
Diagnóstico por computadora  
Alineaciones • Transmisiones  
Estación de inspección certificada por el Estado de Nueva York

188 Lake Street • Liberty, NY 12754  
¡NOSOTROS HOY! 845-292-4808

107198





# La Asociación De Alzheimer Capítulo Hudson Valley:

## Quiénes Somos Y Qué Hacemos

La Sección del Valle del Hudson de la Asociación de Alzheimer da servicio a siete condados de Nueva York, entre ellos los de Westchester, Rockland, Putnam, Orange, Dutchess, Ulster y Sullivan. Ofrecemos una variedad de servicios para apoyar a las familias que viven con el Alzheimer y otras formas de demencia, a la vez que concienciamos a la comunidad sobre la demencia. Durante el Mes Nacional de los Cuidadores de Familias y el Mes Nacional de la Concienciación sobre la Enfermedad de Alzheimer, nos gustaría recordar los programas y servicios que ofrecemos.

**Línea de ayuda 24/7:** Nuestra línea de ayuda 24/7 está disponible en el 800.272.3900 donde la gente puede llamar en cualquier momento para obtener información y apoyo.

**Consultas de atención:** Ofrecemos consultas de atención con médicos de nivel de maestría, que pueden ayudar a las familias que viven con demencia a acceder a los recursos de la comunidad y a obtener asesoramiento sobre la atención y la planificación futura. Llame a la línea de ayuda para concertar una cita.

**Diversidad, equidad e inclusión:** La Asociación de Alzheimer cree que la participación de diversas perspectivas es fundamental para lograr la equidad en la salud, de modo que todas las comunidades tengan una oportunidad justa y equitativa de obtener un diagnóstico temprano y acceder a la reducción de riesgos y a una atención de calidad. Estamos desarrollando asociaciones estratégicas con organizaciones nacionales y locales de confianza para crear caminos hacia una mayor equidad sanitaria, compromiso con la misión e inclusión para todos.

**Programas educativos:** Los programas para el público en general incluyen Vida sana para su cerebro y su cuerpo, que ofrece información de las últimas investigaciones para ayudar a planificar un envejecimiento saludable; Comprender el Alzheimer y la demencia, que explica los aspectos básicos sobre la demencia y



el Alzheimer, así como los recursos disponibles de la Asociación de Alzheimer. Otros programas educativos están diseñados específicamente para ayudar a los cuidadores en su función. Entre ellos se incluye Conversaciones sobre la demencia, que ofrece consejos para manejar conversaciones difíciles con alguien que puede estar mostrando signos de demencia, como por ejemplo cuándo buscar un diagnóstico, dejar de conducir o planificar los cuidados futuros. Estrategias de comunicación eficaz ofrece orientación a los seres queridos sobre cómo comunicarse mejor con su ser querido a medida que la enfermedad avanza.

**Gestionar el dinero:** Guía de finanzas para el cuidador, ofrece información sobre cuestiones financieras importantes a tener en cuenta a la

hora de ayudar a un ser querido a gestionar sus asuntos.

**Programas sociales:** También ofrecemos una variedad de programas sociales virtuales para las personas con demencia y sus seres queridos, como el Club Social AlzWell, una serie continua de actividades interactivas virtuales y sesiones de apoyo; los Cafés Virtuales de la Memoria, actividades sociales para personas con demencia en fase inicial y sus cuidadores familiares que incluyen entretenimiento musical y almuerzo en un entorno seguro y comprensivo; Algo para Alz, una serie de sesiones interactivas en línea que incluyen arte, música, movimiento y otras actividades creativas y Visitas Virtuales con Animales de Terapia de Nueva York, que son una forma divertida de conocer nuevos

amigos. Además, ofrecemos en el condado de Westchester reuniones sociales dominicales y cafés de la memoria en persona, que incluyen entretenimiento musical con el almuerzo y ofrecen la oportunidad de socializar en un entorno seguro.

Para conocer las fechas y horas concretas en las que se ofrecen estos y otros programas, visite [alz.org/hudsonvalley](http://alz.org/hudsonvalley) y busque en la sección Ayudándole los próximos eventos. También puede inscribirse y buscar programas educativos y sociales en directo por código postal en [alz.org/crf](http://alz.org/crf) o llamar a la línea directa de la Asociación de Alzheimer al 800.272.3900. Los programas educativos pregrabados también están disponibles en cualquier momento en: [alz.org/help-support/resources/care-training-resources](http://alz.org/help-support/resources/care-training-resources).

**Servicios de seguridad:** Existe una variedad de servicios de seguridad para ayudar en cuestiones como la deambulación, dependiendo de las necesidades de la familia.

**Grupos de apoyo:** Hay grupos de apoyo disponibles en toda nuestra región de siete condados, tanto en persona como por teléfono/Zoom. Hay grupos especiales disponibles para personas con demencia, cónyuges, hijos adultos, adultos jóvenes menores de 40 años y personas con seres queridos en atención residencial.

**Promoción:** La Asociación de Alzheimer, a través de su organización hermana, el Movimiento de Impacto del Alzheimer (AIM), ejerce presión sobre la legislación para ayudar a los cuidadores y a las personas que viven con demencia y mejorar los cuidados, al tiempo que financia la investigación para encontrar tratamientos y una cura.

**Investigación:** La Asociación de Alzheimer es la mayor financiadora sin ánimo de lucro de la investigación sobre el Alzheimer en el mundo, y la tercera después de los gobiernos de Estados Unidos y China. Nuestra visión es un mundo sin Alzheimer y sin ninguna otra demencia.



# Nuevo director de la Agencia de Servicios para Veteranos

MONTICELLO - Stephen "Steve" Walsh, residente en Liberty, veterano de las Fuerzas Aéreas y propietario de un taller mecánico desde hace mucho tiempo, ha sido nombrado nuevo director de la Agencia de Servicios para Veteranos (VSA) del condado de Sullivan.

"Steve cuenta con una gran experiencia y credibilidad en la comunidad de veteranos", señala la comisaria de Recursos Comunitarios, Laura Quigley, cuya división supervisa la VSA. "Sabe lo que hay que lograr tanto a nivel individual como de oficina, y la profunda familiaridad de su equipo con la Administración de Veteranos (VA) le da la capacidad de navegar por un sistema muy complejo".

Walsh toma las riendas de la VSA tras la jubilación del anterior director, John Crotty. Ha trabajado como oficial de servicios para veteranos en la VSA desde 2013, ayudando a los veteranos y a sus familias a encontrar la información, la compensación y las prestaciones sanitarias a las que tienen derecho.

"Me encanta venir aquí cada mañana", afirma. "Consigo ayudar a la gente como me ayudaron a mí en esta oficina".

Durante su estancia en las Fuerzas Aéreas de EE.UU. (1984-1993), Walsh sirvió como especialista en propulsión, pilotó aviones de combate F-16 en entrenamiento y apoyó las operaciones de combate durante el incidente del USS Stark en 1987 en el Golfo Pérsico. Sufrió una lesión grave e incapacitante, pero se le siguieron negando las prestaciones



Steve Walsh

de la Administración de Veteranos durante muchos años, lo que acabó poniendo en peligro tanto su salud como su hogar.

"Gracias a John Crotty y a esta oficina, descubrí que me debían miles de dólares de la VA", recuerda. "Si no fuera por John, mis reclamaciones relacionadas con el servicio todavía estarían dando vueltas por el sistema".

Como resultado, Walsh se sintió inspirado para proporcionar el mismo tipo de servicio a sus compañeros del condado de Sullivan.

"Utilizo mis experiencias vitales cada día para ayudar a los veteranos y a sus familias que pasan por nuestras puertas", afirma.

Esas puertas están ahora al otro lado del vestíbulo del Centro de Gobierno en Monticello, ya que la VSA acaba de trasladarse a un local más espacioso y accesible. En la actualidad, Walsh supervisa a dos oficiales de servicio a los veteranos y a un asistente administrativo.

"Me encanta la gente con la que trabajo", reconoce. "¡Nunca me he sentido más bienvenida en mi vida!".

Natural de Astoria, Queens, Walsh y su familia se trasladaron a Liberty cuando él tenía 12 años. Tras graduarse en el instituto de Liberty, se alistó en las Fuerzas Aéreas, llegando a dominar las tecnologías de propulsión, incluida la nuclear.

Volvió a casa en los años 90 para abrir un taller de maquinaria, ganándose bien la vida y llegando a convertirse en la fuente de piezas mecanizadas para los concesionarios de automóviles, los mecánicos y los agricultores de la región. Se semirre-

tiro después de 35 años de éxito.

"Todavía corto volantes y ayudo a los negocios locales siete días a la semana", asiente. "Si no estoy en mi escritorio en Monticello, estoy frente a una máquina en Liberty. Tengo el patio trasero más chulo del mundo: un almacén y un taller de 5,000 pies cuadrados".

Su esposa desde hace 20 años, April, le convenció para que aceptara un trabajo menos intenso físicamente, y así es como llegó a la VSA. La pareja tiene un hijo de 14 años, Antonio, que

asiste al instituto Tri-Valley.

A menudo se puede ver a Walsh paseando por el Centro de Gobierno con su perro de servicio, Ringo, obtenido a través de Acción hacia la Independencia. Ringo hace un seguimiento de las condiciones de salud de Walsh y sabe cómo responder en caso de que se produzca una emergencia. La mayor parte del tiempo, sin embargo, el dúo saluda a los transeúntes encantados.

Mientras tanto, la oficina de la VSA está más ocupada que nunca, ayudando a más de 5,000 veteranos locales al año y poniendo en contacto a más de 20,000 veteranos y a sus familiares con los servicios y prestaciones necesarios.

"Les atendemos literalmente desde el nacimiento hasta el entierro", afirma orgullosa Walsh, que tiene planes para modernizar la oficina y hacerla más eficiente.

"Me prometí a mí mismo que si alguna vez llegaba a un puesto de autoridad aquí, haría cambios positivos", explica. "Esto ha sido una vuelta a casa en muchos aspectos diferentes para mí".

**SULLIVAN COUNTY**  
**CHAMBER**  
of Commerce

ESTAMOS AQUÍ  
PARA TODAS  
LAS EMPRESAS

SOMOS SU SOCIO  
PARA EL ÉXITO

(845) 791-4200  
www.catskills.com

101348





# ¿Tiene Medicare y Medicaid?

Para quienes califican, un Plan de Necesidades Especiales con Doble Elegibilidad de MVP Health Care® puede ofrecer más beneficios, y más apoyo, **todo sin pagar más por mes.**

## Con MVP DualAccess, tendrá:

- **Copagos de \$0** para visitas médicas
- **Un equipo de atención personalizado y consistente que le ayudará a crear su propio plan de salud**, así como a conectarle con médicos y recursos comunitarios
- **Entrega de comidas GRATUITA** después de una estadía en el hospital
- **Transporte GRATUITO** a citas médicas
- **Hasta \$300 por año** para utilizar en artículos de venta libre relacionados con la salud
- **Y mucho más**

## Averigüe hoy si es elegible.

Llame al **1-844-687-1102** (TTY 711)

Siete días a la semana, de 8 am a 8 pm hora del este.

1 de abril al 30 de septiembre, lunes a viernes, de 8 am a 8 pm.



MVP Health Plan, Inc. es una organización HMO-POS/PPO/MSA/HMO D-SNP con contrato con Medicare y con el programa Medicaid del estado de Nueva York. La inscripción en MVP Health Plan depende de la renovación del contrato. MVP Health Plan, Inc ha sido aprobado por el Comité Nacional para la Garantía de Calidad (National Committee for Quality Assurance, NCQA) para operar como un Plan de Necesidades Especiales (Special Needs Plan, SNP) hasta el 31 de diciembre de 2024 basado en una revisión del modelo de atención de MVP Health Plan. Este plan es un Plan de Necesidades Especiales con Doble Elegibilidad (Dual Eligible Special Needs Plan, D-SNP). Para poder inscribirse, se verificará si usted tiene derecho a Medicare y a recibir asistencia médica de un plan estatal en virtud de Medicaid.

Y0051\_7260\_M



(¡Hablamos Español!)

# PONGA EN MARCHA SU CARRERA



## CAPACÍTESE PARA TRABAJAR CON ROLLING V

¡Capacite se hoy para desempeñar un papel muy importante como asistente de conductor de autobus! Nuestra capacitación le dara las habilidades para ponerle en un camino hacia una posición **satisfactoria** en su comunidad. Los asistentes de conductores de autobuses de nivel inicial tienen enormes oportunidades de desarrollo en nuestra empresa.

Sea parte de una empresa **respetada en su comunidad** y comience un camino hacia una nueva carrera.

Todos las solicitantes estan sujetos a:

- Pruebas de Pre-empleo y pruebas aleatorias de drogas
- Revision de antecedentes
- Cumplir con las requisitos de trabajo de Estados Unidos
- Tener una licencia de conducir valida del estado de Nueva York con menos de 5 puntos
- Presentar dos formas de verificación de identificación emitida por el gobierno o el estado
- Presentar un certificado de nacimiento original

Tenemos oportunidades en **Ellenville, Fallsburg, Liberty, Livingston Manor, Monticello, Tri-Valley y Walton**

**Venga a trabajar para una empresa respetada y que juega un papel integral en su comunidad**

**¡Empiece hoy!**

Llame a Claudia: 845-434-6555 Correo electrónico: [info@rollingv.com](mailto:info@rollingv.com)  
O solicite en línea: [rollingv.com/recruitment](http://rollingv.com/recruitment)

Rolling V Bus es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y todos los Solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo. La compañía es legal en sus prácticas de reclutamiento, selección, contratación y despido y no discrimina a las personas de una manera que viole sus derechos civiles.

[rollingv.com](http://rollingv.com)

ROLLING V  
BUS CORPORATION

